

Rok XXIV
Nr 9
(285)

GŁOS GARBOWA



Wrzesień 2014

ISSN 1505-1749

20 stron + biuletyn GKPirPA

PISMO UKAZUJE SIĘ PRZY TOWARZYSTWIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI GARBOWSKIEJ

W numerze m.in.: Wstąpienie * Nowo ci szkolne * 75 rocznica powstania Polskiego Państwa Podziemnego * Gen. Zygmunt Broniewski – ołnierz Wyklęty * „Młodzi dla Historii” – VI Festiwal Filmowy w Gdyni * Pamiętny wrzesień 1939 r. * Biblioteka poleca * Powiatowe Biegi Uliczne Moszenki – Bogucin * Zycia szkół i parafii * Nasze samorządowe sprawy * XXVIII i XXIX Sesja Rady Gminy * Inwestycje gminne * Kobięca sekcja piłkarska w Zawiszy * Z darów jesieni oraz stałe rubryki...



Przybylsławice - witamy w szkole

Rozpocz cie roku szkolnego w ZS w Garbowie



fot. A. Luczywek

Gimnazjali ci na konferencji "Opowiem ci o wolnej Polsce"



i-Festiwalu Filmów Dokumentalnych



fot. arch. szkoły

Pierwszaki ze szkoły w Przybysławicach



fot. S.M. St pniak

Wakacje dobiegły końca – pora wracać do szkoły!

Wrzesień zwiastuje zakończenie prac żniwnych i okresu letniego, a także powrotu z wakacji dzieci do szkół.

W poniedziałek 2 września uczniowie wypoczęci i pełni optymizmu wrócili do pracy i nauki. Inauguracja nowego roku szkolnego 2014/2015, we wszystkich placówkach oświatowych naszej gminy, rozpoczęła się mszami św. w Garbowie i w Przybysławicach, po czym wszyscy udali się na spotkanie z dyrekcją i wychowawcami. W uroczystym rozpoczęciu roku szkolnego w Garbowie uczestniczył wójt gminy Kazimierz Firlej.

W nowym roku szkolnym 2014/2015 w gminie Garbów uczyć się będzie 585 uczniów w 6 szkołach podstawowych (Bogucin, Borków, Garbów, Leśce, Przybysławice i Wola Przybysławska) i 328 uczniów w 2 gimnazjach (Garbów i Przybysławice), w klasach „O” – 163 dzieci. Nauczają będzie 120 nauczycieli, w tym 14 zatrudnionych na niepełnym etacie (w szkole w Leścach i Borkowie). Wszystkim życzymy owocnej pracy i sukcesów w nauce.

Wrzesień to również miesiąc wspomnień i rocznic związanych z II wojną światową: 75. rocznicy Napaści Niemiec Hitlerowskich na Polskę, 75. rocznicy Agresji Sowieckiej oraz 16. rocznicy ustanowienia przez Sejm RP 27 Września Dniem Podziemnego Państwa Polskiego. Wszystkim bohaterom II wojny winniśmy pamięć i wspomnienie.

red.

Nowości szkolne...

Sześciolatki do szkół

Pierwszego września po raz pierwszy z siedmiolatkami do I klas szkół podstawowych obowiązkowo poszły dzieci sześciolatnie. Zgodnie z ustawą o systemie oświaty w tym roku obowiązek szkolny obejmie wszystkie dzieci urodzone w okresie od 1 stycznia do 30 czerwca 2008 r. Dzieci urodzone w drugiej połowie 2008 r., czyli od 1 lipca do 31 grudnia, pójdą obowiązkowo do szkoły dopiero za rok - we wrześniu 2015 r. wraz z wszystkimi dziećmi sześciolatnymi urodzonymi w 2009 r.

„Nasz elementarz”

Prawie wszyscy pierwszoklasiści otrzymają bezpłatnie rządowy „Nasz elementarz”. Książki te staną się własnością szkoły, mają służyć co najmniej trzem rocznikom. Dodatkowo na każdego ucznia pierwszej klasy z budżetu państwa zostanie przeznaczona dotacja na zakup podręcznika do języka obcego (do wysokości 25 zł na ucznia) oraz na zakup materiałów ćwiczeniowych (do 50 zł). Dotacja nie uwzględnia środków na zakup podręcznika lub ćwiczeń do religii, gdyż nauka tego przedmiotu nie jest obowiązkowa.

Sprawdzian szóstoklasistów

Wiosną 2015 po raz pierwszy w nowej formule przeprowadzony zostanie sprawdzian dla szóstoklasistów. Dotychczasowy ponadprzedmiotowy sprawdzian zastąpiony zostanie egzaminem składającym się z dwóch części. Pierwsza z nich sprawdzać będzie wiadomości i umiejętności z języka polskiego i z matematyki, w tym wykorzystywanie wiadomości i umiejętności z tych przedmiotów w zadaniach osadzonych w kontekście historycznym lub przyrodniczym. Po części pierwszej i przerwie szóstoklasista przystąpi do drugiej części egzaminu - testu z języka obcego.

Zgodnie z nową podstawą programową wszyscy uczniowie już od pierwszej klasy obowiązkowo uczyć się języka obcego. Do wyboru jest sześć języków: angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski, włoski.

Język obcy dla przedszkolaków

Od 1 września 2014 r. przedszkolaki będą miały łatwiejszy dostęp do nauki języków obcych - jeśli tak zdecyduje dyrektor danej placówki dzieci będą mogły uczyć się ich w ramach realizacji podstawy programowej wychowania przedszkolnego. Za rok - od września 2015 r. - bezpłatna obowiązkowa nauka języka obcego w przedszkolach obejmie wszystkie pięciolatki.

na podst. www.edulandia.pl

„My z niego wszyscy...”

W odpowiedzi na apel Instytutu Pamięci Narodowej, Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej oraz Ministerstwa Edukacji Narodowej 26 września, w przeddzień 75 rocznicy powstania Polskiego Państwa Podziemnego, uczniowie klasy II b gimnazjum w Garbowie pod kierunkiem wychowawczyni przygotowali apel pod hasłem „My z niego wszyscy...”.



fot. arch. szkoły

Mając na uwadze, że obecnie w gimnazjum znajomość historii kończy się na I wojnie światowej, stanęli przed trudnym zadaniem wyjaśnienia kolegom i koleżankom, czym było Polskie Państwo Podziemne.

Następnie młodzież i nauczyciele obejrżeli film pt. „Polskie Państwo Podziemne” produkcji Fundacji Filmowej Armii Krajowej. Film ten, to relacja dokumentalna o kształtowaniu, losach i ludziach tworzących strukturę Polskiego Państwa Podziemnego. O tym jak funkcjonował podziemny system ratowania ludzi i dóbr kultury, oświata, opieka społeczna, sądownictwo, administracja, o planach odbudowy i dramatycznych losach działaczy podziemia po wojnie. Film ukazuje, że państwo to było fenomenem na skalę światową. W 1944 r. podjęło otwartą walkę z okupantem w ramach akcji „Burza”. Jego niezaprzeczalnym sukcesem było też stworzenie siły moralnej i tradycji niepodległościowej, które pozwoliły przetrwać czas komunistycznej dyktatury.

Historię Polskiego Państwa Podziemnego, którego struktury rozpoczęto tworzyć już 27 września 1939r. przybliżyły gazetki ścienne, wykonane przez uczniów (na korytarzu i w pracowni historycznej). Dla uczczenia tej rocznicy na budynku szkoły zostały wywieszzone flagi narodowe, a namalowana na plakacie i wpięta w kołnierzyk kotwica – symbol Polski Walczącej przypominająca o wielkim dziele i ideałach naszych rodaków w czasie II wojny światowej.

Bożena Tuszyńska-Firlej

GENERAL ZYGMUNT BRONIEWSKI – ŻOŁNIERZ WYKŁĘTY

Część II



W styczniu 1945 roku, po ofensywie bolszewickiej, generał Broniewski wydał Brygadzie Świętokrzyskiej rozkaz wymaszerowania na Zachód. Sam natomiast pozostał w kraju, aby dowodzić pozostałymi oddziałami NSZ, które nie zdążyły dołączyć do tej brygady. W czerwcu 1945 roku wydał „Instrukcję dla oddziałów leśnych”. Nakażywał w niej stworzenie ośrodków dobrze wyszkolonych kadr oficerów i pod-

oficerów oraz działania propagandowe na rzecz niepodległej Ojczyzny i kompromitujące Rząd Tymczasowy.

W przyszłości bowiem przewidywał podjęcie walki zbrojnej, mającej na celu usunięcia z kraju sowieckiego okupanta. Do zadań oddziałów leśnych należała też ochrona ludności cywilnej przed represjami ze strony komunistycznego aparatu władzy, odbijanie więźniów politycznych, przeciwdziałanie wywożeniu polskiego dorobku kulturowego, a także rozbrajanie oddziałów Milicji Obywatelskiej oraz likwidacja agentów Urzędu Bezpieczeństwa i NKWD. Broniewski zalecał swoim żołnierzom nawiązywanie współpracy z innymi oddziałami organizacji patriotycznych, w celu przeprowadzania akcji zakrojonych na większą skalę oraz zorganizowania wspólnego wywiadu.

W tym samym miesiącu generał Broniewski zreorganizował strukturę organizacji, tworząc tym razem trzy Inspektoraty: NSZ – Wschód, NSZ – Zachód i NSZ – Południe. Działalność oddziałów Narodowych Sił Zbrojnych zawieszona została na krótki czas w lipcu 1945 roku. W tym czasie władze organizacji zastanawiały się nad zmianą profilu organizacji z wojskowego na polityczną, a generał Broniewski planował swój wyjazd do Londynu, aby poznać stanowisko rządu emigracyjnego wobec działalności Narodowych Sił Zbrojnych. Wkrótce też, w sierpniu, zagrożony aresztowaniem przez Urząd Bezpieczeństwa, opuścił nielegalnie Polskę, pozostawiając władzę nad organizacją w rękach Mirosława Ostromeckiego, Michała Pobochoy i Stanisława Kasznicy, który wkrótce przejął po nim dowództwo Narodowych Sił Zbrojnych. Generałowi Broniewskiemu udało się przedostać na południe Niemiec, gdzie stacjonowała Brygada Świętokrzyska NSZ, której żołnierze wchodzili już wówczas w skład Polskich Kompanii Wartowniczych. Stamtąd udał się do Włoszech, do dowódcy 2 pułku generała Władysława Andersa, któremu, w mundurze majora kawalerii Wojska Polskiego, zdał meldunek z działalności Narodowych Sił Zbrojnych w Polsce. Po powrocie do Niemiec objął dowództwo ośrodka szkoleniowego Polskich Kompanii Wartowniczych.

Wiosną 1947 wyjechał do Francji i zamieszkał w majątku w Lauzerville, gdzie, z pułkownikiem Janem Kamieńskim, administrował terenami gospodarczymi z ramienia Rządu Polskiego w Londynie, w skład których wchodził zamek w Duran koło Auch, służący żołnierzom Narodowych Sił Zbrojnych za kwaterę. Tymczasem w Polsce władze komunistyczne rozpoczęły zwalczanie organizacji wojskowych,



wchodzących w skład polskiego podziemia niepodległościowego. Czyniły to przede wszystkim poprzez negatywną propagandę, określając je mianem „band reakcyjnych”, faszystów, antysemitów, kolaborantów, zdrajców. Do tego dochodziły aresztowania, długoletnie wyroki pozbawienia wolności, kary śmierci.

Generał Zygmunt Broniewski, podobnie jak inni dowódcy oddziałów walczących przeciwko komunistycznemu „nowemu porządkowi”, zyskał miano „zdrajcy narodu”, a jego walkę w oficjalnych dokumentach określano jako „działania wrogiej reakcji”. Tym samym wpływno na opinię o nim wśród ludzi, którzy go znali i wiedzieli o jego podziemnej działalności. Również osoby mieszkające na terenie rozparcelowanego w wyniku reformy rolnej majątku Garbów, którego był współwłaścicielem, postrzegały byłego dziedzica w różny sposób. Nie wiadomo, jak duża część garbowskiego społeczeństwa była świadoma tego, że Broniewski, wraz ze swymi żołnierzami z NSZ, prowadził walkę z dwoma nieprzyjawnymi Polsce siłami – niemiecką i radziecką. Niemniej jednak we wspomnieniach jednego z robotników, Zygmunt Broniewski jawi się jako dobry pracodawca i człowiek, który w latach niemieckiej okupacji nie odmówił nikomu pomocy. Według niego byłego dziedzica cechowała gospodarność oraz umiejętność godzenia walki w konspiracji z pracą w majątku, co tłumaczyłoby, dlaczego wywiad niemiecki nie mógł rozpracować struktur Narodowych Sił Zbrojnych i doprowadzić do ich likwidacji.

Czyny generała Zygmunta Broniewskiego nie zawsze jednak były osądzone pozytywnie. Niektórzy wierzyli komunistycznej propagandzie, ukazującej działalność dowodzonej przez niego organizacji w sposób, który nie pozostawiał wątpliwości, że jest to banda wroga nastawiona do miejscowej ludności. Dlatego też można spotkać się z opinią, że dziedzic Garbowa był przede wszystkim kolaborantem, parobkiem Niemców, którym jego posiadłość służyła za magazyn skonfiskowanego Polakom mienia, bydła, trzody chlewnej oraz ściąganych w postaci kontyngentów płodów rolnych. Określano go jako pozbawionego wartości i ideałów materialistę, pogardzającego ludźmi pracy, a nawet wybitnymi uczonymi. W tej skrajnie negatywnym osądzie nadaje mu się miano „osobnika”, któremu żaden porządny Polak nie powinien podawać ręki oraz dowódca tzw. „bandy reakcyjnej”, zwalczającej ustrój demokratyczny.

W tym miejscu trzeba wspomnieć o żonie generała – Stefanii Broniewskiej, która doświadczyła ogromnych represji ze strony komunistycznego aparatu władzy. Została aresztowana w 1945 roku. Przeżyła prawdziwe piekło w najcięższych komunistycznych więzieniach – na warszawskim

Mokotowie oraz w Bydgoszczy-Fordonie. Oskarżono ją o przynależność do Narodowych Sił Zbrojnych, posługiwanie się fałszywymi dokumentami oraz zabicie radzieckiego partyzanta. Z tego ostatniego zarzutu ją uwolniono. Oświadczenia mieszkańców Garbowa nie pozostawiały wątpliwości, że zabity należał do zwykłej bandy rabunkowej napadającej na dwory. Ostatecznie Wojskowy Sąd Rejonowy w Warszawie skazał ją w 1946 roku na osiem lat więzienia. Na mocy amnestii w 1947 roku skrócono jej wyrok do lat czterech, jednakże w grudniu 1949 odbył się kolejny proces, w którym Stefania została skazana na kolejnych dziesięć lat więzienia za propagowanie swoich przekonań politycznych.

Generał Zygmunt Broniewski czynił starania o uwolnienie żony z więzienia. Były one jednak daremne. Zmarł na obczyźnie, z dala od ukochanej Polski, dnia 23 czerwca 1949 roku w Lauzerville, przeżywszy 59 lat. Pochowano go na cmentarzu w Duran. Na jego grobie umieszczono napis: „Le General Broniewski – Heros De Resistance Polonaise” (Generał Broniewski – Bohater Polskiego Ruchu Oporu). Przez niemal pięćdziesiąt lat władze Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej ukrywały i zakłamywały prawdę o generale Zymuncie Broniewskim i innych żołnierzach walczących o wolną Polskę.

Dopiero w roku 1991 na mocy ustawy o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego generał Zygmunt Broniewski i jego żona Stefania zostali pośmiertnie zrehabilitowani. Dnia 22 września tego samego roku w Garbowie odsłonięto pamiątkową tablicę poświęconą polskiemu bohaterowi. Zaszczyc odsłonięcia tablicy przypadł bratanicy generała Zygmunta Broniewskiego – Marii Gordon-Smith. W przepięknej uroczystości (na który złożył się przemarsz spod pałacu w Garbowie do kościoła, koncert wojskowej orkiestry dętej z Puław, program poetycko-muzyczny) wzięli udział byli żołnierze Narodowych Sił Zbrojnych, którzy walczyli pod dowództwem generała Broniewskiego oraz Francuzi, którzy opiekują się grobem generała na obczyźnie.

Niespełna dwa lata później, 7 lipca 1993 roku, ówczesny prezydent Polski, Lech Wałęsa, na wniosek Ministra Obrony Narodowej Janusza Onyszkiewicza, odznaczył pośmiertnie Zygmunta Broniewskiego i jego żonę *Krzyżami Narodowego Czynu Zbrojnego*. W dzisiejszych czasach powszechnie uważa się, że brakuje autorytetów i wzorów do naśladowania. Tymczasem wystarczy odwołać się do postaw polskich bohaterów narodowych, pokazać, jakie wartości wyznawali, jakie idee im przyświecały, co było dla nich najważniejsze. W ten sposób nie tylko wskażemy (nie tylko dzieciom i młodzieży, ale też ludziom dorosłym), drogę postępowania w codziennym życiu, a także zachowamy pamięć o ich czynach i ofierze, jaką złożyli służąc Ojczyźnie.

mgr Renata Makarewicz, KUL

Wydział Nauk Społecznych Instytut Pedagogiki

Bogata bibliografia u autorki.

Referat wygłoszony dn. 11.03.2013r. na seminarium naukowym z cyklu Biografistyka Pedagogiczna na temat „Biografie codzienności. Cz. V)

„Panny Wyklęte”

Stefania Broniewska, żona właściciela Garbowa - Zygmunta Broniewskiego, późniejszego p.o. Komendanta Głównego Narodowych Sił Zbrojnych. Łączniczka, sanitariuszka w Powstaniu Warszawskim, ps. „Bogucka”, „Kowalska”, zaangażowana w podziemie antykomunistyczne, za co została skazana na 10 lat więzienia, z czego 4 spędziła w izolatce. Wzór odwagi, niezłomnej postawy i po wzięcia dla kraju.

Stefania Broniewska urodziła się 24 kwietnia 1901 r. w Stojeszynie koło Kraśnika. Jej rodzicami byli Aleksander Gerlicz i Róża z domu Łempicka.



Stefania i Zygmunt Broniewscy

W wieku 21 lat wyszła za mąż za Zygmunta Broniewskiego, w czasie wojny późniejszego Komendanta Głównego Narodowych Sił Zbrojnych, których była łączniczką.

Jako bogaci właściciele majątku w Garbowie koło Lublina przez całą okupację niemiecką wspomagali finansowo różne ugrupowania Polski Podziemnej, cały czas czynnie uczestnicząc w konspiracji. W styczniu 1944 zorganizowała obronę tamtejszego dworu przed 30-osobową bandą rabunkową składającą się w części z sowieckich „partyzantów”.

Strzelając z broni myśliwskiej, zabiła jednego z napastników, a drugiego raniła. Zastrzelony mężczyzna miał przy sobie znaczek z sierpem i młotem.

W lipcu w obawie przed Sowiecami wyjechała do Warszawy, dając dowody niezwykłej odwagi jako sanitariuszka w czasie Powstania Warszawskiego. Męża odnalazła w Krakowie. Generał Zygmunt Broniewski od listopada 1944 r. pełnił funkcję Komendanta Głównego NSZ. W połowie lipca 1945 wyjechała do Budapesztu (testowała przygotowany szlak przerzutu na Zachód), skąd szczęśliwie powróciła. Mąż zagrożony aresztowaniem w sierpniu 1945 przedostał się do Francji.

Żona usiłowała podążyć za nim, lecz aresztowano ją przy próbie przekroczenia granicy polsko-czechosłowackiej 8 listopada 1945 r. Nie spotkali się już więcej. W śledztwie wykazała się niezwykłym hartem ducha, odmawiając jakichkolwiek zeznań. Do protokołu przesłuchania został załączony raport, którego treść brzmi: „*Ja, funkcjonariusz P.U.B.P. w Będzinie Szlek Kazimierz w dniu 8 listopada 1945 melduję, że Kowalska vel Broniewska Stefania generałowa Bogucka w czasie przesłuchiwania odmawiała zeznań na temat organizacyjny NSZ-u i sprawami z tym związanym, zachowując się przy tym arogancko, chcąc wykazać tym swoją wyższość nad nami jako klasa robotnicza, oświadczając, że pracuje w NSZ-cie od założenia tejże organizacji, oddana jej ideologii i nigdy nie uzna polityki Rządu Jedności Narodowej za słuszną, a o sojuszu polsko-radzieckim wyrażała się źle, mówiąc o Armii i Narodzie radzieckim jako o wrogach swoich. Na zapytanie jej stawiane, w odpowiedzi nie dawała żadnych danych o organizacji i ludziach z nią związanych, mówiąc, że może zginąć, tajemnice zabierając do grobu, ale obecny ustrój demokratyczny nie pozostanie i ten się będzie śmiać, kto ostatni - wierząc święcie w zwycięstwo NSZ.*”

10 grudnia 1945 została skazana na karę 8 lat więzienia. Choć amnestia z 1947 obniżyła jej wyrok do 4 lat, w niejawnym procesie w grudniu 1949 „dołożono” kolejne 10, za to, że „na terenie więzienia w Fordonie rozpowszechniając fałszywe wiadomości (...) urabiała w psychice słuchaczy nastroje wrogie do obecnego ustroju Państwa Polskiego, czyniąc tym przygotowanie do zmiany przemocą tego ustroju.”

Wyszła na wolność jako osoba nieuleczalnie chora w 1955, po 10 latach więzienia, w tym 4 w izolatce. Zmarła 15 października 1955 r. w Podkowie Leśnej koło Warszawy. Pochowana została na Powązkach w Warszawie w grobie rodziny Broniewskich.

Przedruk, od Ruch Narodowy Sekcja Kobiet (fot. arch. TPZG)

Konferencja „Opowiem ci o wolnej Polsce”

VI Festiwal Filmów Dokumentalnych *Niepokorni, Niezłomni, Wykłęci*

Rok 2014 to kolejny, już siódmy rok, udziału uczniów Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Garbowie w ogólnopolskim programie „Opowiem ci o wolnej Polsce” przygotowanym przez Centrum Edukacji Obywatelskiej, Muzeum Powstania Warszawskiego i Instytut Pamięci Narodowej. W programie tym kolejne roczniki gimnazjalistów wykuwają swoje pasje, rozwijają zainteresowania, pogłębiają wiedzę i zdobywają szlify badacza historii najnowszej.

Młodzi historycy z garbowskiego gimnazjum tym razem zrealizowali 2 projekty. Podsumowanie projektów odbyło się na Ogólnopolskiej Konferencji w dniach 1-3 czerwca 2014r. w Warszawie, na którą przyjechały aż 32 zespoły z Polski i z zagranicy. Nasi uczniowie w składzie: Julia Czarnecka, Dominika Janisz, Julia Staniak, Filip Zarzeka, Natalia Chabros, Karol Gneciak, Kamila Remijas, Karolina Woch, uczestniczyli w niej pod opieką Bożeny Tuszyńskiej-Firlej, nauczycielki historii.

W pierwszym dniu konferencji odbywały się warsztaty w Centrum Konferencyjno-Szkoleniowym Fundacji - osobno dla uczniów i nauczycieli. Była też okazja, aby zawrzeć nowe znajomości oraz wymienić doświadczenia.

Drugiego dnia, w budynku Instytutu Pamięci Narodowej, podczas Targów Projektów zespoły prezentowały swoje projekty, a eksperci je oceniali. Ekspertem naszego projektu pt. „*Samotna sosna – niemy świadek historii*” była p. Łucja Koch - kierowniczką Działu Edukacyjnego Muzeum Historii Żydów Polskich. Nasz projekt, który jest relacją o tragicznych zdarzeniach z 1944r., jakie rozegrały się w Łasku Boguckim bardzo ją zainteresował.



Samotna sosna rosnąca obecnie przy jednej z gminnych dróg, to niemy świadek tragicznej historii, jaka wydarzyła się w czasie II wojny światowej. W owym czasie, w tym miejscu, rósł niewielki las. Miejsce to posłużyło Niemcom do ukrycia zbrodni. Hitlerowcy przywieźli tu i zamordowali więźniów, ofiary przesłuchań, jakie odbywały się na Zamku Lubelskim, który w czasach II wojny (ale także i po jej zakończeniu) był miejscem kaźni Polaków walczących o wolną Polskę. Po wojnie dokonano ekshumacji ciał ofiar zbrodni niemieckiej i pochowano je na cmentarzu przy ul. Lipowej w Lublinie. Uczniowie opowiedzieli o swojej pracy nad jego realizacją:

-O tej historii opowiedzieli nam świadkowie tamtych wydarzeń: p. Stanisław Gneciak, p. Józef Chabros, p. Marianna Mirosław. Ich relacje zostały przez nas nagrane i sporządzona została transkrypcja tych wywiadów.

Podczas wizyty na Zamku Lubelskim byliśmy w baszcie, gdzie w czasie okupacji w tragicznych warunkach przetrzymywano więźniów. Obejrzeliśmy też znajdującą się tam wystawę tematyczną. Byliśmy na cmentarzu przy ul. Lipowej w Lublinie, gdzie złożyliśmy kwiaty i zapaliliśmy znicze na mogile pomordowanych na Zamku Lubelskim.

Dla większości mieszkańców naszej gminy jest to historia nieznaną, a tym bardziej miejsce. My, młodzi ludzie, chcemy zadbać o to, aby samotna sosna nadal trwała na posterunku, przypominając ten tragiczny czas, ku przestrodze następnych pokoleń.

Karolina Woch

Relacji na temat drugiego projektu **Śłużyłem na monitorze Pińsk**, z wielką uwagą przysłuchiwała się p. Agnieszka Rybak, nasz drugi ekspert, redaktor *Uważam Rze*. Pani A. Rybak bardzo interesuje się historią Floty Pińskiej, więc była okazja, aby wymienić się informacjami.

Projekt *Śłużyłem na monitorze Pińsk* – to historia młodego człowieka, który staje w obliczu wielkiej katastrofy wojennej w 1939 r., a opiera się na relacji świadka 98-letniego p. Józefa Chyża, z Przybysławic, który służył we Flocie Pińskiej od listopada 1938 r.



fol. arch. szkoły

Józef Chyż i uczniowie biorący udział w projekcie: Dominika Janisz, Karolina Woch, Julia Staniak, Natalia Chabros, Filip Zarzeka, Karol Gneciak z kl. I oraz Julia Czarnecka i Kamila Remijas z kl. III.

Józefa Chyża, naszego świadka, odwiedziliśmy 3-krotnie. Przeprowadziliśmy z nim bardzo ciekawy wywiad, który zarejestrowaliśmy kamerą video i nagraliśmy na dyktafon, a jego zapis drukowany był w kwietniowym nr „Głosu Garbowa” 2014 r. W oparciu o tę relację zrealizowaliśmy też film.

Nasze stoisko swoim wystrojem zachęcało do odwiedzenia wielu uczestników targów projektów. Podobały się też nasze oryginalne marynarskie stroje, za które dziękujemy p. Bożenie Majewskiej i p. Krzysztofowi Sulejowi.

Podczas targów projektów udzielaliśmy wywiadów m.in. do IPN TV. Wieczorem uczestnicy konferencji udali się do kina „Femina”, w którym odbył się pokaz filmu „Powstanie Warszawskie”. Przed projekcją miało miejsce krótkie spotkanie z producentem filmu.

Trzeciego dnia w Muzeum Powstania Warszawskiego, odbyła się prezentacja filmów zrobionych przez uczniów. Wśród nich znalazł się także nasz film pt. „*Śłużyłem na monitorze Pińsk*”. Dobre rady, na przyszłość dla młodych twórców filmowych, dawał reżyser filmowy - Marek Brodzki.

Również tego dnia odbyła się konferencja uczniów, w której przedstawiciele zespołów projektowych opowiadali o swojej pracy, doświadczeniach, trudnościach i sukcesach przy realizacji projektów. Na zakończenie konferencji każdy z uczestników otrzymał nagrody

Po oficjalnym zakończeniu wszyscy chętni udali się z przewodnikami na zwiedzanie Muzeum Powstania Warszawskiego. Wtedy też został wyświetlony przejmujący film pt. „Miasto ruin”.

Efektom udziału w ogólnopolskiej konferencji w Warszawie było zgłoszenie przez IPN naszego filmu „Służyłem na monitorze Pińsk” do organizowanego w ramach VI Festiwalu Filmów Dokumentalnych Niepokorni Niezłomni Wyklęci - konkursu filmowego o nagrodę „Anioła Wolności”. Film został zakwalifikowany, a my zaproszeni na Festiwal Filmowy oraz dodatkowo do uczestnictwa w warsztatach filmowych w Programie „Młodzi dla Historii”.

Rankiem 10 września, wyjechaliśmy z Naęczowa pociągiem do Gdyni. Podróż trwała ok. 9 godzin. Pomimo zmęczenia, jeszcze tego wieczoru, wybraliśmy się na spacer gdyńskim nadbrzeżem.

Następnego dnia rano poszliśmy do Teatru Miejskiego, gdzie trwał pokaz filmów konkursowych profesjonalnych twórców. Wśród nich naszą uwagę zwrócił film w reżyserii Marii Wiśnickiej i Andrzeja Wyrozębskiego „Legenda 27 Wołyńskiej Dywizji Piechoty AK”. Po projekcji wybraliśmy się do Muzeum Marynarki Wojennej, gdzie mieliśmy okazję zwiedzić sale wystawowe i porozmawiać z pracownikami muzeum zainteresowanymi tematem Flotylli Pińskiej. Wśród znajdujących się tam pamiątek odkryliśmy wiele eksponatów związanych z tematyką naszego projektu.

W godzinach popołudniowych ponownie udaliśmy się do Teatru Miejskiego. Tam poznaliśmy reżysera p. Waldemara Czechowskiego, który przeprowadził dla nas krótkie, ale owocne warsztaty filmowe. Tu też spotkaliśmy ekipę radia Wnet, która zaprosiła nas na następny dzień do programu na *Poranek z radiem Wnet*.

Obejrzeliliśmy film w reżyserii Joanny Lichockiej i Jarosława Rybickiego pt. „Prezydent”, a po filmie uczestniczyliśmy w dyskusji, którą prowadził Jacek Karnowski. Na koniec uczestniczyliśmy w Gali otwarcia VI Festiwalu NNW 2014 podczas której wręczono nagrodę „Platynowego Opornika” oraz statuetki „Sygnet Niepodległości” dla bohaterów walk o niepodległość. Galę zakończył koncert zespołu „JazGot”.

Dzień 12 września rozpoczęliśmy bardzo rano od wizyty w radiu, gdzie udzielaliśmy wywiadu, następnie udaliśmy się do Muzeum Marynarki Wojennej, gdzie trwał Dzień Młodych Twórców. Mogliśmy poznać i posłuchać świadków historii takich jak np. p. Maria Mirecka Loryś „Marta” (98 letnia, jedyna żyjąca kobieta oficer z okresu konspiracji, czy Henryk Kończykowski „Halicz” – Powstaniec Warszawski, więzień Gestapo i NKWD).

Po spotkaniu ze świadkami historii były pokazywane nasze filmy, czyli młodych artystów. W sumie było 13 filmów. W klubie nocnym „Ucho” odbyła się Mała Gala wręczenia „Anioła Wolności” - nagrody za najlepszy film. Otrzymali ją nasi koledzy z Chełma za film „Skazany na karę śmierci”. Odbył się także koncert Norberta „Smoły” Smolińskiego z zespołem „Contra Mundum”.

Dzień później, od godziny 10 do 16, byliśmy na warsztatach filmowych, które prowadził znany montażysta i dokumentalista filmowy Rafał Salata. Podczas warsztatów młodzi twórcy poznali tajniki przygotowania profesjonalnego filmu. Zapoznali się z pracą związaną z tworzeniem scenariusza, wcielania

scenariusza w życie, dowiedzieli się, jakie zasady rządzą montażem, oświetleniem i dźwiękiem. Wiedzą, wyniesioną z tego spotkania, będą dzielić się ze swoimi kolegami ze szkoły.

O godz. 20 odbyła się Gala zakończenia VI Festiwalu NNW 2014 podczas której wręczono nagrodę „Złotego Opornika” dla Jarosława Krychowiaka za film „Na skrzydłach nadziei”. Galę wręczenia nagród prowadził znany prezenter Przemysław Babiarczyk. Na scenie pojawił się także prezydent miasta Gdyni Wojciech Szczurek i dyrektor festiwalu Arkadiusz Gołębiowski oraz artyści tacy jak raper Tadek, wystąpiła też grupka ludzi Teatru Muzycznego „Od Czapy”.

Gala jeszcze trwała, kiedy my pożegnaliśmy się z Gdynią, aby nocnym pociągiem wyruszyć w powrotną podróż do Garbowa. Wyjazd był bardzo udany a umiejętności, które zdobyliśmy przydadzą się nam podczas realizacji następnych projektów.

Uczniowie PG im. Jana Pawła II w Garbowie biorący udział w VI Festiwalu Filmów Dokumentalnych NNW w Gdyni „Młodzi dla historii”: Natalia Chabros, Dominika Janisz, Julia Staniak, Karolina Woch, Karol Gneciak, Filip Zarzeka oraz opiekun Bożena Tuszyńska-Firlej



Szkoła Współpracy

Uczniowie i rodzice kapitałem społecznym nowoczesnej szkoły w Zespole Szkół w Garbowie

Uczniowie, rodzice i nauczyciele Zespołu Szkół w Garbowie w kwietniu 2014 r. przystąpili do ogólnopolskiego projektu Ministerstwa Edukacji Narodowej. Jest on nowatorskim przedsięwzięciem, którego jednym z najważniejszych celów jest wprowadzenie w 1034 podmiotach – szkołach i przedszkolach z całej Polski nowoczesnego modelu współpracy pomiędzy uczniami, rodzicami i nauczycielami w zakresie organizacji życia szkoły. Projekt skierowany jest nie tylko do środowisk szkolnych, ale także do tzw. „otoczenia szkoły” – pracowników jednostek samorządu terytorialnego oraz organizacji pozarządowych.

Uczestnictwo w projekcie uczy budować kapitał społeczny, czyli relacje oparte na zaufaniu, sprzyjające współpracy, komunikacji i kreatywności, wiążące jednostkę ze społeczeństwem w sposób umożliwiający jej współdziałanie i realizowanie wspólnych celów.

Nasza szkoła zgłaszając swój udział w projekcie zadeklarowała: organizowanie wspólnych spotkań rady rodziców i samorządu uczniowskiego, regularne spotkania dyrekcji z samorządem uczniowskim i radą rodziców, wspólne wypracowanie przez nauczycieli, rodziców i uczniów grafiku zajęć pozalekcyjnych, rozwijających zainteresowania i uzdolnienia uczniów.

Obecnie przystąpiliśmy do tworzenia Programu Aktywnej Współpracy zawierającego działania, które realizowane będą w kolejnych dwóch latach. Pomimo tak krótkiego czasu udziału w projekcie zauważamy wymierne efekty. We wrześniu zorganizowaliśmy spotkanie integracyjne dla klas pierwszych gimnazjum oraz umożliwiliśmy naszym podopiecznym udział w zajęciach pozalekcyjnych odpowiadających ich zainteresowaniom. Cały czas usprawniamy przepływ informacji. Mamy nadzieję, że uczestnictwo w projekcie zbliży uczniów, rodziców i nauczycieli, a wspólna praca na rzecz szkoły przyniesie same korzyści. Wszystkich zainteresowanych przyszłością naszej garbowskiej szkoły prosimy o współpracę.

Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Priorytet III – Wysoka jakość systemu oświaty.

Anna Zajac, Lucyna Żak, koordynatorki Szkoły Współpracy

Pamiętny wrzesień 1939

W kościele św. Ducha w Markuszowie, w niedzielę 7 września, w 75 rocznicę wybuchu II wojny światowej odbyła się uroczysta Msza św. w intencji ofiar bombardowania tej miejscowości oraz wspólna modlitwa nad zbiorową mogiłą upamiętniającą pierwsze ofiary wojny.

Niemieccy piloci przeprowadzili dwa naloty na Markuszów, w piątek 8 i niedzielę 10 września. Piątkowy nalot Junkersów Ju 87 praktycznie doszczętnie zniszczył południową część Markuszowa, zamieszkałą w większości przez ludność żydowską. W niedzielę 10 września, w godzinach popołudniowych (po godz. 15.30), znad Kurowa nadleciały ponownie niemieckie sztukasy, omijając Markuszów skrzyły na południe, robiąc pętlę przeleciały nad Zabłociem i Górami, i zaatakowały Markuszów od wschodu, znad Przybyśławic.



W centrum miejscowości rozpętało się piekło, sztukasy z przerażającym wyciem syren zrzucały bomby w centrum Markuszowa, zawracały i ostrzeliwały z broni maszynowej uciekającą ludność cywilną. Na lubelskiej szosie znajdowały się masy uciekinierów z zachodniej Polski, samoloty wielokrotnie zawracały i ostrzeliwały uciekających ludzi. Jedna z kobiet z poznańskiego jechała z dzieckiem własnym samochodem, widząc co się dzieje, skrzyła w Markuszowie w boczną uliczkę, przejechała zaledwie kilkaset metrów, gdy w pobliżu auta wybuchła bomba (w okolicach dzisiejszego Ośrodka Zdrowia), wszyscy w aucie zginęli na miejscu. Ludzie, którzy znajdowali się podczas nalotu w kościele parafialnym, na prośbę księdza Soszyńskiego, pozostali w budynku.



Żołnierze niemieccy wkraczają do Markuszowa, 15 września 1939r.

Niemieccy piloci oszczędzili kościół, ale znajdujący się w innej części Markuszowa, kościół św. Ducha został uszkodzony (jedna z bomb poważnie naruszyła dach).



Żydzi w ruinach synagogi

Spaliła się zbombardowana przez Niemców synagoga, większość zabudowań Markuszowa uległa zniszczeniu. Centrum miejscowości zostało całkowicie zniszczone.

Piątkowy nalot spowodował olbrzymie straty wśród ludności żydowskiej Markuszowa, niedzielny zebrał krwawe żniwo wśród Polaków. Oprócz ofiar wśród żołnierzy, zdecydowaną większość stanowili cywile. Grupa osób uciekając przed nalotem, szukała schronienia pod drzewem, w okolicach ul. Strażackiej (w pobliżu dzisiejszego Urzędu Gminy), tam dosięgły ich bomby, wszyscy zginęli.

Bomby i kule nie wybierały, ginęli nie tylko dorośli, ale także i dzieci. Ofiary nalotu były tak zmasakrowane, że ciała można było zidentyfikować jedynie po pierścionkach, fragmentach ubrań. Identyfikacja ofiar była też utrudniona, ze względu na fakt, że część ciał – to były osoby, które akurat przebywały w tym czasie w Markuszowie (uciekiniery, mieszkańcy okolicznych miejscowości).

Nalot na Markuszów został zsynchronizowany z nalotem na Kurów. Obydwie miejscowości zostały praktycznie zrównane z ziemią. Przez całą noc, w okolicznych miejscowościach, było widać płonący Markuszów i Kurów.

Ofiary bombardowania Markuszowa zostały pochowane w zbiorowej mogile w pobliżu kościoła św. Ducha. Niektóre osoby, które można było od razu zidentyfikować zostały pochowane na cmentarzu parafialnym.

Czytelnicy gazety „Głos Garbowa” mają możliwość zobaczenia zdjęć dokumentujących wygląd Markuszowa pięć dni po bombardowaniu. Unikalne fotografie zostały wykonane przez Niemców, którzy 15 września od strony Lublina, wkroczyli do zrujnowanego Markuszowa.

Sławomir Łowczak (fot. arch GBP)

Od redakcji

Dzięki długotrwałym staraniom dyr. Domu Kultury Sławomira Łowczaka, udało się pozyskać unikalne fotografie dokumentujące tragiczne wypadki z września 1939r. Na fot. uchwycono historyczne wydarzenia: wkroczenie niemieckich oddziałów do Markuszowa, „wizytę” niemieckiego dowódcy na plebani, odpoczynek niemieckich żołnierzy pod kościołem parafialnym, pierwsze spotkanie niemieckich żołnierzy z markuszowskimi Żydami, spaloną synagogę, wyjątkowo przejmujący las kominów pozostały po dawnym, pełnym życia miasteczku.

Zdjęcia w dużym formacie można zobaczyć w Gminnym Domu Kultury w Markuszowie!

XI Lubelski Festiwal Nauki



Szkoła w Bogucinie fot. arch. szkoły

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Bogucinie już po raz trzeci uczestniczyli w warsztatach naukowych odbywających się w ramach Festiwalu Nauki, który organizowany jest od 11 lat.

Lubelskie uczelnie i instytucje naukowe z całego regionu przygotowały wiele ciekawych projektów. Wszyscy uczniowie naszej szkoły od 5-latków do klasy szóstej skorzystali z tej interesującej oferty.

24 września uczniowie kl. 4-6 uczestniczyli w warsztatach „Stań przed kamerą” na KUL-u. Poznali pracę dziennikarzy przeprowadzając wywiady, które były rejestrowane profesjonalną kamerą. Oglądanie efektów pracy na dużym ekranie było wielkim przeżyciem dla wszystkich.

Młodszy (uczniowie kl. 2-3) na warsztatach „Śmiech to zdrowie, więc śmiejmy się do siebie. Co zrobić by inni uśmiechali się do mnie?”, zorganizowanych przez Wyższą Szkołę Ekonomii i Innowacji, nauczyli się jak wzbudzać u siebie i u innych pozytywne emocje, tak aby świat wokół nas był miłszy.



Najmłodsi uczniowie (5-latków i klasy I) bardzo aktywnie spędzili dwie godziny podczas których nauczyli się podstawowych kroków tanecznych polskich tańców narodowych. Podczas zajęć, zorganizowanych przez Politechnikę Lubelską, dzieci poznały też polskie tradycje.

Ostatniego dnia Festiwalu 26 września uczniowie z kl. 4-6 w czasie warsztatów w WSEI „Jakie informacje przekazują o sobie na portalach społecznościowych? Świadome komunikowanie w sieci” oraz „Twórcze myślenie jest w cieniu! Trening kreatywności w efektywnym uczeniu się” poznali techniki efektywnego uczenia się. Dowiedzieli się też jak bezpiecznie korzystać z portali społecznościowych.

Uczestnictwo w warsztatach naukowych rozwija umiejętności uczniów i rozbudza ich zainteresowania. A atrakcyjna forma zajęć wyzwala aktywność dzieci w zdobywaniu wiedzy, dlatego warto jest dać im możliwość udziału w takiej niecodziennej lekcji.

Tekst i fot. Agnieszka Mazur

Po wakacyjnych urlopach przyjemnie jest spędzić wolny czas w domu. Wieczór z ciekawą książką może być równie przyjemny jak spacer po plaży.

Biblioteka poleca:



Małgorzata Kalicińska
Życie ma smak

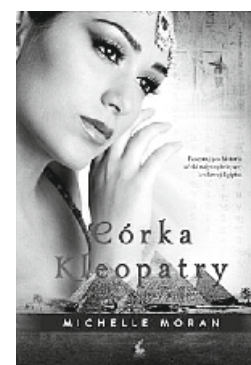
To opowiadania o bieżąskim rozlewisku, o podrójach, nieoczekiwanych powrotach i jedzeniu. Okraszane ciekawymi przepisami na pyszną zupę migdałową, na pachnący koperkiem chłodnik oraz na inne aromatyczne zupy i buliony. Opowie ci o życiu, o tym jak pouczają cię bywają podróże i o tym jak w nas są wspomnienia. Autorka słynnej sagi „Nad rozlewiskiem” pokazała jeszcze jeden talent: pysznie gotuje i lubi o tym pisać. A wszystko uczliwie i bezpretensjonalnie. Wydawnictwo Filia.



Camilla Läckberg
Syrenka

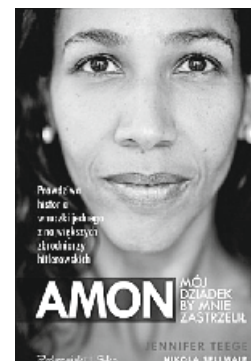
Kolejna powieść szwedzkiej mistrzyni kryminałów. W niewielkim miasteczku Fjällbace znów popełniono morderstwo. Ofiarą jest mężczyzna, którego ciało zostało znalezione przez przypadkowego przechodnia, w skutym lodem jeziorze. Zagadka stara się rozwiązać inspektor Hedström. Sprawa się komplikuje, gdy znajomy zmarłego zaczyna dostawać anonimowe pogroby. Kiedy znalezione zostają zwłoki kolejnego mężczyzny

policja doszukuje się wspólnego w tku, a trop prowadzi w przeszłość. To książka zapamiatać na długo, tu nie ma czasu na nudę. Wydawnictwo Czarna Owca.



Michelle Moran
Córka Kleopatry

Fascynująca historia córki najpotężniejszej królowej Egiptu. Napisana z wielkim rozmachem, a zarazem wytkon dbało ci o historyczne realia. Historia młodej kobiety (ostatniej potomkini faraonów), obdarzonej nie tylko niezwykłym urodem i charyzmem, ale także błyskotliwą inteligencją, która znalazła w sobie do siły i odwagi, by podwignąć się z tragedii dziejów i walczyć o swoje szczęście. Wydawnictwo Sonia Draga.



Jennifer Teege, Nikola Sellmair
Amon. Mój dziadek by mnie zastrzelił

Jennifer jest córką Niemki i Nigeryjczyka. Wychowywała się w rodzinie zastępczej. Mając 38 lat dowiedziała się, kim jest naprawdę. Przypadkowo odkrywa, że jest wnuczką hitlerowskiego zbrodniarza znanego z filmu S. Spilberga „Lista Schindlera” – Amona Götha. Był on brutalnym komendantem obozu koncentracyjnego, odpowiedzialnym za śmierć tysięcy osób. To jedno zdarzenie zachwiało całym jej dotychczasowym życiem. Co

ma powiedzieć swoim dzieciom? Jak spojrzeć w oczy swoim żydowskim przyjaciółom? Wydawnictwo Prószyński S-ka.

Echa dożynek powiatowych

Szanowna Redakcjo, serdecznie dziękuję za ostatni nr 7-8 „Głosu Garbowa”. Zainteresowało mnie sprawozdanie z dożynek, a szczególnie wieńce okolicznościowe. Wiele lat wykonywałam je w swojej miejscowości z Zespołem Śpiewaczym Niedrzwicy Kościelnej i wiem ile to starań trzeba przy zgromadzeniu materiału do wicia: ziół, kwiatów i zboża zebranego we właściwym czasie.

Patrząc na wieńce z garbowskich dożynek, zauroczył mnie wieniec KGW z Garbowa. Jest to wieniec ze wszech miar najdoskonalszy spośród wieńców zaprezentowanych. Ma piękną i okazałą kompozycję, wielki kunszt starannego wręcz przykładowego wicia. Garstki zboża są równiutko i starannie ułożone, wite bez żadnego zwichrzenia. W kompozycji są wykorzystane różne rodzaje zbóż. Wielką trudnością jest wicie ze lnu, który tu jest pięknym i starannym elementem dekoracyjnym. Różnorodność elementów cieńszych i grubszych wianuszków w kompozycji tworzą bogactwo wieńca. Interesujące i estetyczne zwieńczenie świadczy o pomysłowości wyrazu artystycznego i starannej pracy wymagającej mistrzostwa w wiciu. Całość jest wspaniała.

Aż się serce raduje, że są takie mistrzynie w wiciu wieńców dożynekowych. To skarb i duma w naszej polskiej tradycji ludowej. Na miłą uwagę zasługuje fakt, że wieńcom towarzyszyły osoby w strojach ludowych, które podkreślały ideę i charakter święta plonów.

Sympatycznym okiem patrzyłam na panie z KGW z Zagród. Ubrane w strój nie ludowy, ale estetyczny i piękny. Dostrzegłam w nim też podkreślenie myśli o polskim patriotyzmie, w zestawieniu naszych barw narodowych. Dożynki taki mają charakter. Brawo Panie z Zagród! Gratuluję Wam. Wyglądacie pięknie i dostojnie.

Janina B. Głębowa, prezes Tow. Przyjaciół Niedrzwicy Kościelnej

Przysłowia, wróżby i powiedzenia związane z wrześniem

Czego lipiec i sierpień nie dowarzy, tego wrzesień nie dosmaży. Gdy wrzesień z pogodą zaczyna, zwykle przez miesiąc pogoda się trzyma.

Wrzeszczy wrzesień, że już jesień, wtedy jabłek pełna kieszeń.

Gdy nadejdzie wrzesień, rolnik ma zawsze pełną kieszeń.

Jeśli wrzesień będzie ciepły i suchy, pewno październik nie oszczędzi pluchy.

Jaki pierwszy wrzesień, taka będzie jesień.

Wrzesień chodzi po rosie, zbiera grzyby we wrzosie.

Wrzesień wrzosami strojny, lecz od pracy znojny.

słowa: Andrzej Sikorowski

Jest taki kraj tu nad Wisłą
pod nieba szarym ołowiem
Tu moje imię nazwisko
tu w ziemi moi ojcowie
I chociaż wciąż narzekają
że stąd daleko do świata
to tylko w tym jednym kraju
potrafię kochać i płakać
Bo tylko tutaj sprzedają chleb
który z dzieciństwa pamiętam
skrzypi pod nogą wczorajszy śnieg
i najpiękniejsze są święta
i choć mnie czasem zalewa krew
i myśli mam nie-zbadane
to tutaj wrosłem po wieków wiek
drzewem którego nie złamięz...

Uroczystości w Sanktuarium Matki Bożej Kębelskiej

Początek września to w wąwolnickim sanktuarium tradycyjnie czas dziękczynienia za plony i świętowania rocznicy koronacji figury Matki Bożej Kębelskiej.

Rolnicy z archidiecezji lubelskiej uczestniczyli w dwudniowych uroczystościach (6-7 września) Maryjnych w Wąwolnicy. W tym roku przybyło kilka tysięcy osób.

W niedzielę 7 IX w Sanktuarium Matki Bożej Kębelskiej w Wąwolnicy odbywały się uroczystości XXXVI rocznicy koronacji cudownej figury Matki Bożej i 100-lecia budowy bazyliki św. Wojciecha 1914-2014.

Sumę odpustową w Sanktuarium celebrowali: Metropolita Lubelski ks. abp Stanisław Budzik, bp Mario Iceta z Hiszpanii, bp Ryszard Karpiński, bp Mieczysław Cisko, bp Artur Miziński, bp Józef Wróbel.

Pielgrzymowali z garbowskich parafii

6 września o godz. 10.00 spod kościoła parafialnego w Garbowie-Cukrowni wyruszyła piesza pielgrzymka do Matki Bożej Kębelskiej w Wąwolnicy. Uczestniczyło w niej 138 osób, większość to ludzie młodzi poszukujący Boga i dziękujący za wszelkie otrzymane łaski oraz proszący o błogosławieństwo na rozpoczynający się rok szkolny.

7 września o godz. 6⁰⁰ z parafii Garbów wyruszyła piesza pielgrzymka do Wąwolnicy. Uczestniczyło w niej 232 osoby. W drodze sprzyjała przepiękna słoneczna pogoda, dzięki czemu łatwiej było oddawać cześć Bogu i Matce Bożej, łatwiej wędrować, modlić się i śpiewać.

Odlotowe Oratorium wystartowało!

Kolejny rok rozpoczęty, ale nie tylko w szkole! Również w oratorium św. Jana Bosko, które prowadzone jest w domu Sióstr Salezjanek, dało się już usłyszeć radosne okrzyki dzieci i młodzieży, a to oznacza, że wakacje zakończone!

W tym roku w oratorium kontynuujemy temat tegorocznych półkolonii i gromadzimy się co weekend na naszym garbowskim lotnisku im. Ks. Bosko. „Odlotowe półkolonie z Księdzem Bosko”, które zgromadziły w tym roku 138 dzieci, odbywały się w dniach 7-20 lipca – „odleć z nami, z marzeniami”, czyli: wycieczki, basen, kino, gry i zabawy sportowe, zajęcia plastyczne, taneczne, teatralne, filmowe... Spotkania odbywały się od poniedziałku do soboty przez dwa tygodnie. Wszystkim, którzy włączyli się w pomoc przy organizacji, przeprowadzeniu spotkań, wszystkim, którzy wspierali nas ofiarą, modlitwą i trudem dni codziennych, serdecznie DZIĘKUJEMY i zapewniamy o naszej modlitwie. A w przyszłym roku... zapraszamy ponownie! Już są plany i pomysły na kolejne półkolonie, jeszcze bardziej odlotowe.

Ale zanim wymarzone wakacje, zapraszamy do dzielenia tej radości w Oratorium! Co tydzień w sobotę od 14.00 do 17.00 odbywają się w domu Sióstr Salezjanek zajęcia plastyczne, muzyczne, teatralne, sportowe, gry i zabawy integracyjne, nie brakuje śpiewu i tego wszystkiego co sprawia, że dzieci mogą przeżywać swoje dzieciństwo w radości i pokoju. A wieczorem w sobotę oratorium „zamienia się” w przestrzeń dla młodzieży, gdzie rozmowom, żartom, śmiechom nie ma końca... ale, żeby się przekonać czy rzeczywiście tak jest, trzeba podjąć ryzyko i po prostu nas odwiedzić! Zapraszamy was serdecznie. *Siostry Salezjanki i animatorzy*

Powiatowe Biegi Uliczne

W niedzielę 21 września na trasie Moszenki-Bogucin (odcinek drogi modernizowany w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych) po raz IV odbyły się Powiatowe Biegi Uliczne „Biegaj z nami”.

Rywalizacja, którą rozpoczął symbolicznym wystrzałem Starosta Lubelski Paweł Pikula, odbywała się w trzech kategoriach. W pierwszej, sztafecie 5 x 700 metrów, wzięli udział chłopcy i dziewczęta z gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych. W drugiej, na takich samych zasadach, wystartowali samorządowcy, natomiast trzecią grupę stanowiły zawodniczki i zawodnicy w wieku co najmniej 16 lat, którzy rywalizowali w biegu otwartym na dystansie 3,5 kilometra.

Nagrody zwycięzcom wręczali Starosta Lubelski Paweł Pikula, Wicestarosta Robert Wójcik, Członek Zarządu Dariusz Gajo oraz Wójt Gminy Jastków Zbigniew Samoń i Wójt Gminy Garbów Kazimierz Firlej.

Nagrody dla zwycięzców IV Powiatowych Biegów Ulicznych ufundowali: Powiat Lubelski, Gmina Jastków oraz Gmina Garbów.

Dziękujemy również sponsorom, bez których nasze zawody nie miałyby takiej oprawy i tylu nagród rzeczowych: Lokalnej Grupie Działania na Rzecz Rozwoju Gmin Powiatu Lubelskiego „Kraina wokół Lublina”, Firmie SIGMA S.A. z siedzibą w miejscowości Barak, gm. Jastków, Restauracji – Wotel – Bistro „Podolanka” z Bogucina, Bankowi Spółdzielczemu w Niemcach, Oddział w Garbowie, Bankowi Spółdzielczemu w Cycowie.

Gratulujemy zwycięzcom i zapraszamy do udziału za rok!!!

Barbara Dziuba,

Wydział Edukacji Ochrony Zdrowia i Kultury Starostwa Powiatu

WYNIKI

BIEG GŁÓWNY

Mężczyźni I miejsce: Artur Kern – czas 10:35 II -Rafał Buczak III Dariusz Kuzdra

Kobiety I miejsce: Ewa Jacniak – czas 13:23, II- Aleksandra Tomasik, III - Joanna Złomańczuk

SZKOŁY PONADGIMNAZJALNE

sztafeta chłopców

I miejsce: Zespół Szkół Zawodowych Nr 1 w Bychawie

II miejsce: Zespół Szkół im. Ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie

III miejsce: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Niemcach

sztafeta dziewcząt

I miejsce: Zespół Szkół Technicznych w Bełżycach

II miejsce: Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Niemcach

III miejsce: Zespół Szkół w Bełżycach

GIMNAZJA

sztafeta chłopców

I miejsce: Gimnazjum w Garbowie

II miejsce: Gimnazjum w Wojciechowie

III miejsce: Gimnazjum w Przybysławicach

sztafeta dziewcząt

I miejsce: Gimnazjum w Wojciechowie

II miejsce: Gimnazjum w Niedrzwicy Dużej

III miejsce: Gimnazjum w Niemcach

SAMORZĄDOWCY

I miejsce: Powiat Lubelski

II miejsce: Gmina Jastków

III miejsce: Gmina Garbów

Zaprosili nas...

19-21.09.2014 Zarząd Polskiego Stowarzyszenie Prasy Lokalnej w Krakowie na Sesję PSPL. W programie Sesji: wizyta w Krakowskiej Kurii i spotkanie z kard. Stanisławem Dziwiszem, w Starostwie Krakowskim spotkanie z prezydentem m. Krakowa Jackiem Majchrowskim. Wyjazd do Gdowa i spotkanie z wójtem gminy oraz zaproszonymi gośćmi. Drugiego dnia dziennikarze prasy lokalnej zostali zaproszeni do Kopalni Soli w Wieliczce. Zwiedzano trasy turystyczne, następnie miało miejsce spotkanie z dyrekcją kopalni i konferencja prasowa. Nocleg dziennikarze spędzili w Kopalni w Komorze Mickiewicza. Rankiem uczestniczyli we Mszy świętej w Kaplicy Św. Kingi i zakończyli obrady.

27.09. Towarzystwo Rozwoju Ziemi Karczmiskiej na otwarcie wystawy akwareli Michała Adamczyka pt. „Wiatr od morza” w Karczmiskiej Galerii Sztuki Współczesnej w Gminnej Bibliotece w Karczmiskach.

28.09. Towarzystwo Przyjaciół Nałęczowa i MGBP na wykład mjr. rez. Stanisława J. Dąbrowskiego „Dzieje 6. Pułku Piechoty Legionów Polskich” i otwarcie wystawy 6.Pułk Piechoty Legionów Polskich 28.11.1916-01.01.1917 na fot. Zbigniewa Czarkowskiego.

29.09. Stowarzyszenie Polskich Mediów w Warszawie na Konferencję prasową Festiwalu Owoców i Warzyw Świata oraz otwarcie Muzeum Słoików Świata na Ursynowie.

„**Wprowadzone przez Rosję embargo** na polskie produkty, stworzyły niezwykle groźną gospodarczo sytuację dla polskich plantatorów i sadowników. Polacy nie są obojętni na losy sadowników i plantatorów, wykazują się pomysłowością w zachęcaniu do spożywania owoców i warzyw. Równocześnie polskie jabłka stały się niejako symbolem polskiego patriotyzmu. W jaki sposób można wychodzić dalej naprzeciw tym problemom, nie robiąc na złość Putinowi, a dbając o interes narodowy? Odpowiedzi na te pytania dali na konferencji prasowej organizatorzy planowanych dwóch Festiwali, które odbędą się 3-5 października br.”

„Umiem pływać”

W dniu 18.09.2014 r. została podpisana umowa pomiędzy **Gminą Garbów a Ministerstwem Sportu i Turystyki Departament Sportu dla Wszystkich w Warszawie** na realizację projektu powszechnej nauki pływania „**Umiem pływać**” ze środków Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów, w wysokości 12 750,00 zł. Wkład własny Gminy Garbów wynosi 20 920,00 zł.

Projekt zakłada systematyczny i powszechny udział dzieci w pozalekcyjnych i pozaszkolnych zajęciach sportowych, a głównym celem jest upowszechnianie aktywności fizycznej oraz nabycie podstawowych umiejętności pływania.

W projekcie weźmie udział 85 uczniów z klas III szkół podstawowych. Zajęcia będą odbywały się wg ustalonego harmonogramu zajęć w wymiarze 20 godzin po 45 minut dla jednej grupy w okresie od: 18.09.2014 r. – do 19.12.2014 r. w Centrum Sportowo-Rekreacyjnym Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie. Udział ucznia w zajęciach nauki pływania jest nieodpłatny.

Wójt Gminy Garbów

XXVIII Sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 5 września 2014 roku odbyły się obrady XXVIII Sesji Rady Gminy Garbów. Na początku sesji wójt złożył obszerne sprawozdanie z działalności gminy między sesjami, dużo uwagi poświęcając inwestycjom gminnym.

Sprawozdanie znajduje się w artykułach „Inwestycje gminne w poprzednim i bieżącym numerze „Głosu Garbowa”. Poprzednia sesja miała miejsce 10 czerwca br., więc w tym czasie miało miejsce zarówno zakończenie roku szkolnego 2013/2014, jak i rozpoczęcie roku 2014/2015, połączone z obchodami 75 rocznicy wybuchu II wojny światowej.

Mimo okresu wakacyjnego odbyło się wiele uroczystości i wydarzeń kulturalnych:

- Zawody Wojewódzkie OSP w Krasnymstawie, w których uczestniczyła męska drużyna OSP Wola Przybysławska zajmując 9 miejsce na 21 startujących drużyn.
- V Festyn Rodzinny w Leścach.
- Obchody 70 rocznicy pacyfikacji Lasku Boguckiego.
- VII festyn rodzinny „Bo wszystkie dzieci nasze są”.
- Festyn rodzinny w Gutanowie.
- W Parafii Garbów odbyło się Spotkanie Młodzieży Archidiecezji Lubelskiej.
- 24 sierpnia odbyły się Dożynki Gminno-Parafialne, których gospodarzem był Garbów, a Starostami pani Beata Chołżyńska i pan Piotr Adamczyk.
- 31 sierpnia miały miejsce Dożynki Powiatowe w Radawcu.

Wójt poinformował, że jako gmina chcemy składać wnioski w ramach NPPDL, tzw. schetyńówek na przebudowę drogi powiatowej Garbów-Gutanów-Czesławice-Nałęczów. Takie stanowisko jest podyktowane tym, że powiat w najbliższym czasie nie ma w planach przebudowy tej drogi, a dla mieszkańców naszej gminy jest ona bardzo ważna i nie możemy czekać na jej budowę jeszcze kilka lat. Starosta lubelski Paweł Pikula przyjął tę inicjatywę gminy Garbów z zadowoleniem i zapewnił, że plan budowy tej drogi przedstawi na najbliższej sesji rady powiatu.

W kolejnym punkcie obrad przewodniczący Rady Gminy odczytał pismo BKS Bogucin, w którym zarząd klubu zwraca się z prośbą o przekazanie środków finansowych nie na kontenery, ale na budowę budynku na boisku sportowym w Bogucinie. Wójt poinformował, że odbył spotkanie z zarządem BKS Bogucin, na którym ustalono, że na najbliższej sesji tj. XXVIII powinien być oddzielny punkt poświęcony sprawie budowy budynku. Kilka dni temu u wójta był prezes BKS, który stwierdził, że zarząd skłania się do postawienia kontenerów. Radna Katarzyna Chabros oceniła, że ze względu na nieobecność przedstawicieli klubu BKS na sesji punkt ten należy wycofać z porządku obrad i powrócić do niego na następnej sesji, co też uczyniono.

W kolejnym punkcie obrad Rada jednogłośnie podjęła uchwałę w sprawie realizacji zadania „Przebudowa drogi powiatowej nr 2202L Garbów-Gutanów-Czesławice-Nałęczów na terenie gminy Garbów”.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały nr 27/200/14RGG z dnia 10.06.2014 w sprawie udzielenia pomocy finansowej powiatowi lubelskiemu na realizację zadania „Przebudowa dróg powiatowych nr 2209L Jastków-Sieprawice-Tomaszowice oraz

2208L Bogucin-Sługocin-Sieprawki” tworzących ciąg komunikacyjny o długości 10,245km w ramach NPPDL. Pomoc finansowa dla powiatu wyniesie 401.944zł.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie udzielenia pomocy rzeczowej powiatowi lubelskiemu na przebudowę odcinka drogi powiatowej w Woli Przybysławskiej nr 1526L Wola Przybysławska-Syry o długości 1.820m do kwoty 300.000zł.

W sprawie udzielenia pomocy rzeczowej powiatowi lubelskiemu na przebudowę odcinka drogi powiatowej w Gutanowie nr 2202L Garbów-Gutanów-Czesławice-Nałęczów o długości 654m do kwoty 80.000.

Rada podjęła uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej województwu lubelskiemu na budowę chodnika w miejscowości Piotrowice Wielkie w ciągu drogi wojewódzkiej nr 826 Garbów-Krasienin-Niemce-Jawidz o długości 2.287m w kwocie 561.594zł.

W związku z tym, że pod koniec sierpnia 2014 roku otrzymaliśmy informację, że droga w Piotrowicach Wielkich otrzymała dotację w ramach NPPDL Rada podjęła uchwałę w sprawie realizacji zadania „Przebudowa drogi gminnej nr 105958L w Piotrowicach Wielkich”.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmian w budżecie gminy. Przeznaczono:

- 50.000 na wykonanie podbudowy betonowej na długości 520m w Przybysławicach.
- 20.000 na wydłużenie chodnika w Zagrodach.
- 60.000 na położenie nowej nawierzchni asfaltowej na zniszczonej nawierzchni asfaltowej z lat osiemdziesiątych w Woli Przybysławskiej.
- 80.000 na położenie nowej nawierzchni asfaltowej na osiedlu domków jednorodzinnych za gorzelnią w Garbowie (nawierzchnia z lat osiemdziesiątych).
- 25.000 na budowę drogi betonowej w Zagrodach będącej jeszcze własnością IUNG w Puławach.
- 36.000 na rozbudowę remizy w Woli Przybysławskiej.
- Łączna kwota dotacji wyniesie 150.000.
- 5.000 na zainstalowanie trzech lamp w Woli Przybysławskiej.
- 5.000 na wymianę okien w remizie OSP w Leścach.
- 11.000 do kwoty 36.000 na remont dachu remizy OSP w Piotrowicach Wielkich.

Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej. Zmiany w WPF wynikają głównie ze zmian budżetu, tj. dużego zwiększenia środków finansowych na inwestycje – drogi, chodniki.

Rada podjęła uchwałę w sprawie nadania nazw ulic w miejscowości Zagrody. Rada podjęła uchwałę w sprawie nieodpłatnego nabycia od IUNG w Puławach prawa użytkowania wieczystego nieruchomości położonych w Zagrodach stanowiących drogi gruntowe.

W kolejnym punkcie obrad Rada rozpatrywała wniosek radej A. Nalewajek dotyczący podjęcia uchwały w sprawie „ustalenia kierunków działań wójta dotyczących zwiększenia przejrzystości wydatkowania środków pieniężnych poprzez wprowadzenie elektronicznego rejestru zawieranych umów”. Po dyskusji Rada odrzuciła propozycję radnej. Za podjęciem uchwały głosowało 3 radnych, 8 było przeciwnych, a 3 wstrzymało się od głosu.

W toku dalszych obrad radna Nalewajek odczytała propozycję uchwały mającej na celu zniechęcić potencjalnych inwestorów do tworzenia inwestycji wykorzystujących odnawialne źródła energii, tj. elektrowni wiatrowych.

XXIX Sesja Rady Gminy Garbów

Wójt stwierdził, że tematu wiatraków w naszej gminie nie było i nie ma. Niektórzy wykorzystują wiatraki w celach politycznych, chcąc na ich skrzydłach polecieć do europarlamentu (jak pewna posłanka), zostać radnymi powiatowymi, gminnymi albo wójtami. Wójt prosił, żeby nie straszyć ludzi wiatrakami.

Za przyjęciem stanowiska proponowanego przez radną Nalewajek głosowała ona sama oraz Tadeusz Tarka i Tadeusz Barszcz. Jedenastu radnych było przeciwnych.

Kolejnym punktem obrad było rozpatrywanie skargi radnego Rady Powiatu Lubelskiego Zdzisława Niedbały na działalność Wójta Gminy Garbów Kazimierza Firleja.

Wójt przed głosowaniem powiedział, że z żadnego słowa wypowiedzianego w sprawie doprowadzenia do trwałego kalectwa rolnika Andrzeja Kępskiego z gminy Borzechów przez kolegów pana Niedbały nie wycofuje się, tak samo jak podtrzymuje ocenę zachowania wszystkich osób w tamtych wydarzeniach jako haniebną.

W wyniku przeprowadzonego głosowania jedenastu radnych zdecydowanie opowiedziało się za odrzuceniem skargi. Dwoje radnych stanęło po stronie radnego Niedbały bagatelizując skutki strzelaniny, której współorganizatorem był pan Niedbała. Tymi radnymi byli: Agnieszka Nalewajek oraz Tadeusz Barszcz. Po głosowaniu wójt podziękował radnym za obywatelską postawę zajętą w powyższej sprawie. Dodał, że na wszelkie przejawy zła powinniśmy reagować w sposób zdecydowany. Żeby zwyciężyło zło – wystarczy bierność dobrych ludzi.

Przewodniczący K. J. Dudzik zapoznał Radę z wnioskiem T.A Filipek z Lublina o pokrycie kosztów przyłącza wodociągowego do swojej posesji w Piotrowicach Kolonii – skarbnik K. Mischuk stwierdziła, że nie jest to zadanie gminy.

Przewodniczący udzielił głosu pani H. Towalskiej z Góry Puławskiej, której sprawa była już poruszana na poprzedniej sesji. Ponowiła ona prośbę o wyrażenie zgody na odstępstwo od obowiązujących zapisów planu zagospodarowania przestrzennego gminy dotyczących jej działek w Bogucinie. Rada postanowiła bliżej zająć się tą sprawą.

Przewodniczący zapoznał radnych z pismem J. Piwkowskiej z Gutanowa napisanym w imieniu chóru Jubilat z prośbą o dofinansowanie. Zastępca wójta Małgorzata Sanaluta wyjaśniła, że dotacja w kwocie 2.000, m.in. na opłacenie instruktora, została przekazana z Urzędu Gminy na rzecz Stowarzyszenia Nasz Gutanów w ramach pożytku publicznego. Ponadto Gutanów miał przyznane dofinansowanie w kwocie 18.000 z Urzędu Marszałkowskiego, ale nie podpisali stosownej umowy i nie wzięli tych pieniędzy. Ostatecznie Rada nie przyznała dofinansowania.

Rada pozytywnie odpowiedziała na pismo Hospicjum Dobrego Samarytanina z Lublina z prośbą o wsparcie finansowe w kwocie 7.000.

Po zapoznaniu radnych z pozostałymi pismami przewodniczący Rady zamknął obrady XXVIII Sesji Rady Gminy.

Kazimierz Firlej

Wszystkie kwoty podane w PLN

W dniu 25.09.2014 r. odbyły się obrady XXIX Sesji Rady Gminy Garbów. Na początku obrad wójt złożył sprawozdanie z działalności gminy między sesjami skupiając się na zadaniach inwestycyjnych, które są omówione w oddzielnym artykule „Inwestycje gminne”.

Wójt poinformował radnych, że komornik sądowy przy Sądzie Rejonowym w Puławach przysłał pismo informujące o drugiej licytacji nieruchomości położonej w Zagrodach, na której usytuowana jest stacja wodociągowa. Suma oszacowania wynosi 963.000 + 23% VAT. Cena wywołania stanowi 2/3 sumy oszacowania i wynosi 642.000 + 23% VAT.

Wójt zapoznał radnych z pismem GDDKiA dotyczącego oddania do użytkowania w dniu 10.09.2014 roku drogi ekspresowej S17 od węzła Bogucin do węzła Dąbrowica. W związku z powyższym na mocy zapisów artykułu 10 ust. 5 ustawy o drogach publicznych dotychczasowy przebieg DK12 od skrzyżowania z drogą ekspresową S17 w km 593+420 do granicy miasta Lublin w kilometrze 602+545 został pozbawiony kategorii drogi krajowej i zaliczony do kategorii dróg gminnych i od dnia uzyskania pozwolenia na użytkowanie pozostaje w zarządzaniu i utrzymaniu Wójta Gminy Garbów oraz Wójta Gminy Jastków, odpowiednio do przebiegu w granicach administracyjnych gmin.

Wójt odniósł się do powyższego faktu bardzo krytycznie. Stwierdził, że ustawa na mocy której droga krajowa staje się drogą gminną w momencie wybudowania drogi ekspresowej jest archaiczna, pochodzi sprzed trzydziestu lat i w żaden sposób nie przystaje do dzisiejszej rzeczywistości. Posłowie powinni ją jak najszybciej zmienić. Droga gminna ma charakter lokalny i łączy miejscowości na terenie gminy. Z pewnością nie możemy tego powiedzieć o obecnej drodze krajowej, która biegnie przez naszą gminę, bo nadal ma ona charakter międzymiastowy, a nawet międzynarodowy. Pozostaje jednym ciągiem komunikacyjnym biegnącym przez gminy, powiaty, województwa. Jedyne, co się zmieni to natężenie ruchu. Obecnie do drogi krajowej biegnącej przez naszą gminę dochodzą dwie drogi wojewódzkie, kilka dróg powiatowych i kilkanaście dróg gminnych. Po zmianie statusu drogi z krajowej na gminną dalej będzie to ciąg komunikacyjny, gdzie do drogi gminnej będą dochodziły dwie drogi wojewódzkie, kilka dróg powiatowych i kilkanaście gminnych. Gdzie sens? Gdzie logika? Posłowie natychmiast powinni stworzyć ustawę, która pozwoli zmienić kategorię takiej drogi z krajowej na wojewódzką. Wtedy nie byłoby problemu.

Wójt poinformował radnych o dożynkach wojewódzkich, które miały miejsce w sąsiedniej gminie Niemce oraz o IV powiatowych biegach ulicznych na trasie Moszenki-Bogucin, które były organizowane wspólnie przez Starostwo Powiatowe w Lublinie, gminę Garbów i gminę Jastków.

Wójt poinformował radnych o przebiegu zebrań wiejskich zwoływanych w celu wyboru Sołtysów i Rad Sołeckich na lata 2014-2018.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie realizacji zadania „Przebudowa dróg powiatowych nr 2202L Garbów-Gutanów-Czesławice-Nałęczów oraz nr 2203L Markuszów-Góry-Gutanów na terenie gminy Garbów”.

Powyższe drogi będą realizowane ze środków NPPDL w roku 2015. Liderem przedsięwzięcia będzie gmina Garbów, a partnerem będzie powiat Lubelski.

Gmina Garbów zapewnia w swoim budżecie na rok 2015 na realizację tej drogi 650.000. Taką samą kwotę zabezpiecza powiat. Natomiast 1.300.000 będzie pochodziło z budżetu państwa i będzie stanowiło dotację, o ile wniosek uzyska dofinansowanie. Inicjatywa gruntownej modernizacji powyższej drogi powiatowej wyszła ze strony gminy Garbów, ponieważ powiat nie planował w najbliższym czasie modernizacji drogi. Doszliśmy do wniosku, że należy podjąć starania o jej dofinansowanie z NPPDL i zamiast starać się o pieniądze na drogę gminną składamy wniosek na drogę powiatową, która z punktu widzenia mieszkańców jest drogą o kluczowym znaczeniu. Oprócz nowej nawierzchni asfaltowej na około 6 km drogi zostaną wykonane także chodniki w Garbowie i Gutanowie na długości około 2km.



K. Firlej, Z. Koput, J.K. Dudzik, K. Miszczuk, M. Sanaluta

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie powołania Rady Społecznej SPZOZ w Garbowie w składzie:

Przewodniczący Rady Społecznej

Kazimierz Firlej – wójt gminy

Członkowie Rady Społecznej:

Leszek Łuczywek – przedstawiciel Wojewody Lubelskiego, Marek Filipek, Mirosław Kwiatek, Alina Reszka, Roman Kowalczyk, Krystyna Drozd, Teresa Józwiak – przedstawiciele Rady Gminy Garbów. Pierwsze posiedzenie Rady Społecznej Rada Gminy Garbów wyznaczyła na 2.10.2014, o godzinie 13:00 w siedzibie SPZOZ w Garbowie.

W następnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany budżetu gminy na 2014 rok. Rada zwiększyła planowane wydatki o 1.184.490 do kwoty 30.756.059, w tym wydatki majątkowe wynoszą 10.593.693. Kwotę planowanego deficytu budżetu po zmianach określa się w wysokości 2.873.667. W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany wieloletniej prognozy finansowej gminy Garbów na lata 2014-2017.

Radni zostali zapoznani z opinią urbanistów w sprawie wniosku pani Haliny Towalskiej o wprowadzenie zmian i zgody na odstępstwo od przepisów miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego, z której wynika, że zgodnie z przepisami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym zmiana ustaleń określonych w mPZP jest możliwa wyłącznie w trybie sporządzenia i uchwalenia zmiany dotychczasowego planu. Skutki negatywnych oddziaływań na zdrowie osób przebywających w obiektach przeznaczonych do stałego pobytu ludzi, dopuszczonych jako ewentualne odstępstwa w ustaleniach planu miejscowego w świetle stanowiska GDDKiA obciążają gminę. Wskutek powyższej oceny urbanistycznej oraz istniejących przepisów uwzględnienie wniosku o odstępstwo od obecnie obowiązujących ustaleń planu miejscowego ocenia się jako niewłaściwe.

Po zapoznaniu radnych z pismami, które wpłynęły do Rady od poprzedniej sesji przewodniczący Jan Kazimierz Dudzik zamknął obrady.

Kazimierz Firlej

Inwestycje gminne

Wszystkie kwoty podane w PLN

Bardzo ładna pogoda we wrześniu sprzyjała prowadzeniu licznych prac inwestycyjnych i remontowych. 8.09. 2014 roku rozpoczął się montaż kolektorów słonecznych na budynkach prywatnych. Przypomnę, że w ramach **projektu „Ekoenergia dla gminy Garbów”** zostanie zamontowanych 630 kolektorów na budynkach prywatnych.



(fot. ach. UG)

Jeżeli warunki pogodowe będą sprzyjały jest szansa, że jeszcze w tym roku zostanie zamontowanych około 300 kolektorów. Projekt jest współfinansowany ze środków EFRR w ramach RPO.

Inną inwestycją finansowaną z funduszy unijnych jest budowa zaplecza socjalnego dla sportowców na boisku w Garbowie. Budynek został wykonany w stanie surowym. W najbliższych dniach będzie przykrywany blachą, powstanie elewacja i prowadzone będą prace wykończeniowe. Wartość inwestycji wyniesie ponad 500.000.

Prowadzone były liczne prace przy budowie dróg. Wykonane zostały:

- podbudowa betonowa 520m na drodze gminnej w Przybysławicach – wartość w następnym „Głosie Garbowa”.
- podbudowa betonowa 654m na drodze powiatowej w Gutanowie – wartość w następnym GG.
- nawożony jest piach na wykonanie podbudowy betonowej na drodze powiatowej długości 1820m w Woli Przybysławskiej w kierunku Meszna.

Wykonane nawierzchnie asfaltowe:

- w Bogucinie 880m o wartości 133.135
- w Garbowie 560m o wartości 86.296
- w Garbowie 240m za 36.309
- w Janowie 500m za 119.064
- w Zagrodach 300m za 105.985

Trwają prace przy budowie drogi powiatowej Bogucin-Sługocin-Sieprawki. Gmina przeznaczą na tę drogę ze swojego budżetu 426.944.

Został rozstrzygnięty przetarg na wykonanie drogi gminnej w Piotrowicach Wielkich budowanej w ramach NPPDL. Wpłynęły 3 oferty. Przetarg wygrało PRD Lubartów, które złożyło najtańszą ofertę 670.662. Najdroższa oferta opiewała na kwotę 833.614. W ramach tej inwestycji zostaną wykonane na długości 1700m podbudowa betonowa, a na nią zostanie położonych 7cm asfaltu.

Został ogłoszony przetarg na wykonanie nowych nawierzchni asfaltowych na starych, zniszczonych asfaltach z lat osiemdziesiątych – w Przybysławicach o długości 450m,

Najnowsze inwestycje drogowe



Zagrody – nawierzchnia asfaltowa



Garbów Dolny – nawierzchnia asfaltowa



Garbów Kolonia (za szkołą) – nawierzchnia asfaltowa



Janów – nawierzchnia asfaltowa



Przybyśławice - podbudowa betonowa



Bogucin – nawierzchnia asfaltowa



Gutanów – podbudowa betonowa na drodze powiatowej



Budowa drogi powiatowej Wola Przybyśławska-Meszno

fol. Kazimierz Firlej

drodze wewnętrznej w Garbowie o długości 200m, drodze gminnej w Woli Przybysławskiej o długości 350m. Przetarg zostanie rozstrzygnięty 29.09.2014.

Została podpisana umowa z Zarządzeniem Województwa Lubelskiego na budowę chodnika w Piotrowicach Wielkich w ciągu drogi wojewódzkiej 826 Garbów-Krasienin-Niemce-Jawidz o długości 2287m. Wstępna wartość na podstawie kosztorysu wynosi 922.219. Gmina Garbów w budżecie na rok 2014 przeznacza środki finansowe 561.594. Województwo Lubelskie przeznacza 360.624. Termin wykonania chodnika określono na 15.12.2014.

Został wybudowany plac zabaw z urządzeniami gimnastycznymi dla dorosłych w Woli Przybysławskiej – Marianka. Koszt wyniósł 37.491.

W najbliższym czasie będą budowane place zabaw z elementami gimnastycznymi dla dorosłych w Piotrowicach Wielkich i Borkowie.

Wykonaliśmy nowe odwodnienie budynku szkoły w Leścach, ponieważ poprzednie, z roku 2000 było wykonane na zlecenie poprzednich władz gminy bezprawnie na działce sąsiada bez jego zgody i należało to naprawić, aby uniknąć roszczeń przed sądem.

Zostało skierowane zapytanie ofertowe w sprawie wykonania dokumentacji technicznej budowlano-wykonawczej obiektu socjalnego w systemie kontenerowym na boisku BKS Bogucin.

Zostanie wykonana zmiana pokrycia dachowego z eternitu na blachę na budynku remizy w Piotrowicach Wielkich. Wartość robót wyniesie 36.322. Otrzymaliśmy informację z Urzędu Marszałkowskiego, że uzyskaliśmy dofinansowanie na remont świetlicy w Gutanowie. Więcej szczegółów w następnym „Głosie Garbowa”.

Kazimierz Firlej, wójt gminy

- 01.09. 75 rocznica wybuchu II Wojny Światowej. Dzień weterana.
- 02.09. Uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego 2014/2015 w szkołach na terenie gminy.
- 05.09. XXVIII Sesja Rady Gminy Garbów.
- 08.09. Zebranie wiejskie zwołane w celu wyboru sołtysów i Rad Sołeckich w Leścach (Bożena Grabarz – nowa pani sołtys) i Kolonii Piotrowice (Kazimierz Sugier – wybrany na kolejną kadencję).
- 14.09. Dożynki Wojewódzkie w Niemcach.
- 17.09. 75 rocznica agresji Związku Sowieckiego na Polskę.
- 20.09. Zebrania wiejskie zwołane w celu wyboru sołtysów i Rad Sołeckich w Woli Przybysławskiej I (Stanisław Sumorek -wybrany na kolejną kadencję) i Woli Przybysławskiej II (Tadeusz Smolak - wybrany na kolejną kadencję).
- 21.09. Zebranie wiejskie w Karolinie.
- 21.09. IV Powiatowe Biegi Uliczne na trasie Moszenki - Bogucin.
- 21.09. Zebranie wiejskie zwołane w celu wyboru sołtysa i Rady Sołeckiej w Mesznie (Jan Gawron -wybrany na kolejną kadencję).
- 23.09. Sesja Sołtysów.
- 23.09. Zebranie wiejskie w Bogucinie zwołane w celu wyboru sołtysa i Rady Sołeckiej (Aneta Wolińska – nowa pani sołtys).
- 25.09. XXIX Sesja Rady Gminy Garbów.
- 27.09. 75 rocznica powstania Polskiego Państwa Podziemnego.
- 27.09. Rajd Nadwiślański – odcinek specjalny Garbów-Gutanów.
- 28.09. Zebrania wiejskie zwołane w celu wyboru sołtysów i Rad Sołeckich w Piotrowicach Wielkich (Leszek Drozd – nowy sołtys), Garbowie I (Marian Chabros - wybrany na kolejną kadencję), Garbowie II (Marta Jędrejek - wybrana na kolejną kadencję).
- 30.09. V Sesja Młodzieżowej Rady Gminy.

Trwają prace przy BUDOWIE PLACU ZABAW DLA DZIECI W WOLI PRZYBYSŁAWSKIEJ –MARIANCE



(fot. K. Firlej)

Projekt: Budowa placu zabaw dla dzieci z elementami urządzeń gimnastycznych dla dorosłych w miejscowości Wola Przybysławska. Celem projektu jest: Podnoszenie jakości życia mieszkańców miejscowości Wola Przybysławska poprzez budowę obiektu na cele rekreacyjne: placu zabaw dla dzieci z elementami urządzeń gimnastycznych na świeżym powietrzu dla dorosłych. Projekt współfinansowany w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 działanie 413 Wdrażanie lokalnych strategii Rozwoju, dla małych projektów.

Trwają prace budowlane w ramach projektu: BUDOWA BUDYNKU SOCJALNEGO NA BOISKU SPORTOWYM



(fot. K. Firlej)

na działce 2637/74 w Woli Przybysławskiej z przystosowaniem obiektu do organizacji zawodów sportowo-pożarniczych. Projekt zakłada budowę budynku socjalnego na cele sportowe na boisku w Garbowie. Nowy budynek socjalny zapewni właściwe warunki organizacji rozgrywek i znacznie podwyższy standard rozgrywanych meczów zarówno dla zawodników, organizatorów (trenerzy, sędziowie) i kibicującej publiczności. Projekt jest realizowany w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013”, Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju, działania „Odnowa i rozwój wsi”.



Kobieca sekcja piłkarska w Zawiszy

Uprawianie piłki nożnej przez kobiety staje się w ostatnich latach coraz bardziej popularne. Moda na kobiecy futbol nie ominęła także Garbowa. Prekursorem kobiecej piłki na terenie Garbowszczyzny był klub „Nadzieje Garbowa” założony w 2009 roku. Zespół oficjalnie zakończył działalność na przełomie roku 2011/12, ale dziewczęta z naszej okolicy nie przestały kopać piłki. Damskie środowisko piłkarskie przetrwało i szybko rosnęło w siłę.

W lipcu 2013 roku pojawił się pomysł zorganizowania kobiecej sekcji piłkarskiej w Zawiszy. Chętnych do gry nie brakowało. Trenerem drużyny został Marek Klimek, który w latach 90-tych był graczem Zawiszy. Przez kilka miesięcy zespół przygotowywał się do udziału w rozgrywkach. Dziewczęta trenowały na boisku, w garbowskiej hali, rozgrywały sparingi i turnieje. Ostatecznie drużyna została zgłoszona do rozgrywek III ligi kobiet w sezonie 2014/2015.

Pierwszy w historii oficjalny mecz drużyny kobiecej Zawiszy odbył się 27 sierpnia 2014 roku w Garbowie. Zawisza miała za rywala MUKS Stelę Kraśnik. Mimo dzielnej postawy, nasze zawodniczki przegrały 0:4. Już trzy dni później zespół rozegrał wyjazdowy mecz z Kingą Krasnystaw. W pierwszej połowie tego spotkania padł historyczny gol dla Zawiszy, a zdobyła go Weronika Łowczak. W kolejnych minutach rywalki wykorzystały swoje większe doświadczenie, strzelając trzy gole. Ostatecznie przegraliśmy 2:3. W kolejnym meczu lepszy od Zawiszy okazał się Widok Lublin, który w Garbowie wygrał 4:1. 30 sierpnia br. cieszyliśmy się z pierwszych w historii goli, zaś 7 września powody do radości mieliśmy z racji wygranej. Nasze zawodniczki okazały się lepsze od Stali Poniatowa i wygrały 3:1. Jedną z bramek zdobyła Anita Karman, która – uwaga! – jest bramkarką. Następne mecze to huśtawka nastrojów, bowiem po porażce z Potokiem Sitno przysłała wyjazdowa wygrana z Orkanem Bełżec. W dniu 21 września dziewczęta pokonały aż 160 kilometrów w jedną stronę, by udać się na mecz do Bełżca, lecz wracały stamtąd w szampańskich nastrojach, gdyż wygrały 3:2, a gole strzelały Natalia Kucharzyk, Magdalena Prażmo oraz Weronika Łowczak z rzutu wolnego. Do końca rundy jesiennej pozostały jeszcze cztery mecze. W gronie ponad 120 czynnych zawodników Zawiszy są również kobiety. Jak widać, młodzież w naszej okolicy garnie się do uprawiania sportu, a my jako działacze dokładamy wszelkich starań, by młodzi ludzie mogli realizować swoje pasje. Zapewniamy udział w rozgrywkach ligowych, różnego typu atrakcje jak wyjazdy na mecze czołowych polskich drużyn, a także staramy się utrzymywać pozytywne wzorce poprzez organizację akcji charytatywnych. Na łamach „Głosu Garbowa” chcemy przekazać Państwu efekty naszej działalności. Apelujemy o wsparcie i budowę pozytywnego klimatu wokół sportu w naszej gminie.

Piotr Chabros



(fot. arch. Zawiszy)

Górny rząd od lewej: Marek Klimek (trener), Natalia Kucharzyk, Dominika Gembka, Joanna Pi tas, Justyna Staniak, Weronika Łowczak, Kamila Beda, Małgorzata Kolibska, Aleksandra Bogusz. Dolny rząd od lewej: Patrycja Banaszek, Natalia Struska, Oliwia Jó wiak, Anita Kami ska, Klaudia Rze nik, Magdalena Pra mo, Paulina Reszka, Anita Karman. Na zdjęciu brakuje Eweliny Sokółowskiej, Dominiki Jurek, Patrycji Witek

Rozpoczęły się montaż zestawów solarnych w Garbowie

Informujemy, iż na terenie gminy rozpoczęły się montaż instalacji solarnych, które wykonuje Firma SANITO sp. z o.o. Zgodnie z ustaloną wcześniej kolejnością pierwsze prace montażowe odbywają się w miejscowościach Garbów I, Garbów II i Gutanów.



(fot. arch. UG)

Projekt „EKOENERGIA DLA GMINY GARBÓW” obejmuje wykonanie instalacji solarnych w budynkach prywatnych i budynkach użyteczności publicznej oraz montaż kotłów centralnego ogrzewania wykorzystujących biomasę w budynkach prywatnych i w budynkach użyteczności publicznej na terenie Gminy Garbów w systemie - zaprojektuj i wybuduj, w ramach projektu „EKOENERGIA DLA GMINY GARBÓW”. Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Osi Priorytetowej VI Środowisko i czysta energia, Działania 6.2. Energia przyjazna środowisku, Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 r.



W dniu 13 września zorganizowano wspólny wyjazd zawodników grup młodzieżowych Zawiszy i Garbarni Kurów na mecz pomiędzy Legią Warszawa a Śląskiem Wrocław. Na własnym stadionie Legia wygrała 4:3. Wyjazd był zorganizowany w ramach akcji „Kibicuj z klasą”. Dziękujemy firmie przewozowej Marcina Chabrosa za bezpieczną podróż.

W ostatnich tygodniach nasi zawodnicy i zawodniczki otrzymywali powołania do reprezentacji Lubelskiego Związku Piłki Nożnej. Zawodniczka Patrycja Banaszek wystąpiła w kadrze junierek młodszych przeciwko Mazowieckiemu ZPN. Ponadto zawodnicy Radosław Dados, Radosław Gneciak, Rafał Jarek i Mateusz Sugier brali udział w zgrupowaniach kadry rocznika 2000 i 2001.

Mamy nowy rząd

19 września 2014r. nowa premier naszego kraju Ewa Kopacz ogłosiła skład swojego rządu. Struktura Rady Ministrów nie została zmieniona, mamy tyle samo resortów, ile było dotąd. Na ministerialnych stanowiskach jest teraz więcej kobiet niż było w zespole Donalda Tuska. 22 września nowy rząd w skład którego weszli politycy PO i PSL, został powołany, a 1 października pani premier wygłosi expose i zwróci się do Sejmu o wotum zaufania dla jej gabinetu.

POLACY MISTRZAMI ŚWIATA W SIATKÓWCE

Polscy siatkarze w niedzielę 21 września br. zostali mistrzami świata. W finale rozegranym w katowickim Spodku pokonali obrońców tytułu Brazylijczyków 3:1. To drugi złoty medal biało-czerwonych w historii tej imprezy. Po pierwszy sięgnęli 40 lat temu pod wodzą Huberta Wagnera. Tym razem zwycięskiej drużynie przewodził Francuz Stéphane Antiga.

Na podst. informacji prasowych

Dożynki Wojewódzkie

Tegoroczne Dożynki Wojewódzkie odbyły się 14 września w Niemcach. Gospodarzem dożynek był Krzysztof Urbaś, wójt gminy Niemce. Święto Plonów rozpoczęła Msza św. dziękczynna i wystąpienie Marszałka Województwa Sławomira Sosnowskiego. W konkursie na najpiękniejszy wieniec dożynkowy wzięło udział około 50 wieńców, a najpiękniejszy uwiły panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Swatach w gminie Ryki.

Humory szkolne

Przychodzi Jasio do domu w czerwcu i mówi.

-Tata, przedłużyli mi kontrakt z szóstą klasą na najbliższe 12 miesięcy.

Co to jest lekcja?

-Jest to dłuższy okres potrzebny do przygotowania się do krótkiej przerwy.

Bolku, jak nazywał się Chrobry?

- Nie wiem.

-No przecież jak ty!

-Nowak?

Nauczyciel pyta na lekcji geografii: Gdzie leży Kuba?

-Kuba leży w domu na grypie!

Nauczyciel pyta chłopca:

-Dlaczego znowu nie ma Krzysia na chemii?

- Bo widzi pani, to taki proces chemiczny – wyparował!

-Jaki temat przerabialiśmy na ostatniej lekcji polskiego?

-Zaimki!

-Kasiu - proszę wymień dwa zaimki.

-Kto? Ja? - Bardzo dobrze, siadaj.

Nauczyciel napisał wzór chemiczny na tablicy.

-Jasiu, co ten wzór oznacza?

- To jest, ojej, mam to na końcu języka.

- Dziecko, wypłuj to natychmiast, bo to kwas solny!

Zdenerwowany nauczyciel historii mówi do dyrektorki szkoły.

-Nie wytrzymam z tymi osłami z VI a, Pytam ich, kto wziął Bastylię, a oni krzyczą, że żaden z nich!

-Niech się pan nie denerwuje – uspokaja dyrektorka – może to rzeczywiście ktoś z innej klasy!

W czasie zjazdu absolwentów, profesor pyta dawnego ucznia:

-A ty Sławku, ile masz dzieci?

- Ośmioro! Odpowiada z dumą

- No tak, mruzczy nauczyciel – na lekcjach też nie uważałeś.

Z darów jesieni...

Jesień przynosi obfitość warzyw i owoców. Nacieszmy się więc ich kolorami, zapachem i smakiem. Dziś podajemy kilka przepisów na jesienne potrawy.

Zupa z dyni – krem

Dynię obrać, pokroić w kostkę, wrzucić do garnuszka z roztopionym masłem. Dodać pokrojone 2 ziemniaki i marchewkę, (2-3 ząbki czosnku). Podsmażyć, dodać bulion drobiowy lub jarzynkę, by zakryło warzywko. Gotować do miękka. Pod koniec dodać serek topiony i tymianek. Zmiksować. Podawać z grzankami lub z groszkiem ptysiowym.

Surówka z białej kapusty

2 kg kapusty, 3 duże marchewki, 2 czerwone papryki, główka czosnku, ½ szkl. oleju. Zalewa: 1½ szkl. wody, 1 szkl. cukru, ¾ szkl. octu, 2 łyżeczki soli. Kapustę szatkujemy, marchewkę ścieramy, paprykę i czosnek drobno kroimy.

Zalewa: ciepłą wodę mieszamy z cukrem, octem i solą, i zalewamy warzywa. Odstawiamy na kilka godzin. Do warzyw wlewamy olej i mieszamy. Przekładamy do słoików i przetrzymujemy w lodówce nawet do 2 miesięcy. Pasuje do obiadu i jako samodzielna przekąska

Jablecznik (nasze ulubione ciasto)

2,5 szkl. mąki pszennej, 1,5 szkl. mąki ziemniaczanej, 2 jajka, 1 szkl. cukru pudru, 25 dag margaryny, 2 płaskie łyżeczki proszku do pieczenia, skórka z cytryny, cukier waniliowy, szczypta soli. 2 kg jabłek, cynamon, cukier.

Z podanych składników zagnieść ciasto i wstawić do lodówki. Jabłka usmażyć, osłodzić. Ciasto podzielić na 2 części, rozwałkować, wyłożyć jabłkami, posypać cynamonem, przykryć drugą częścią ciasta. Piec ok. 40-50 min.

Buraczarz

Ugotować 0,5 kg buraków cukrowych i zetrzeć na tarce. Dodać 0,5 kg mąkę, 3 łyż. cukru, sodę (lub 5 dag drożdzy), część wywaru, w którym się gotowały buraki (lub 0,5 l mleka), szczypta soli (cukier waniliowy). Formować placki grubości 2-3 cm posypać cukrem kryształem i makiem. Można też wyłożyć ciasto w blaszce, posypać kruszonką. Upiec.

Placuszki na sodzie

1 kg mąki. 2-3 szkl. zsiadłego mleka, 1 łyżka sody, szczypta soli, cukier, 2 jajka.

Do mąki wlewamy zsiadłe mleko, wymieszane z sodą, rozkłóconymi jajkami i solą. Wyrabiamy ciasto (jeśli jest za gęste możemy dodać jeszcze mleka). Łyżką kładziemy placuszki na blaszkę, wyłożoną papierem. Wstawiamy do piekarnika i pieczemy (w połowie pieczenia przekładamy na drugą stronę). Można usmażyć także na patelni.

Gruszki w occie

Gruszki obrać i wydrążyć gniazda nasienne. Wkładać do zakwaszonej wody (aby nie ściemniały).

Do ¼ litra wody dodać 30 dag cukru, kilka goździków i łyżeczkę cynamonu. Ugotować syrop, dodać gruszki i gotować aż będą miękkie (uważać, aby się nie rozpadły). Gruszki wyjąć ułożyć w słoikach. Do syropu dodać pół butelki octu 10% i zagotować, wystudzić, zalać gruszki, słoiki zakręcić.

Lecznicza nalewka z rokitnika

1 kg owoców rokitnika, 1 kg cukru, 1,5 litra alkoholu. Owoce umyć, osączyć, włożyć do słoja, dodać cukier i alkohol. Szczelnie zakręć i postawić w ciepłym, ciemnym miejscu na 6-8 tygodni. Co kilka dni wstrząsać słojem. Przepędzić, zlać do butelek i odstawić w zimne miejsce na ok. pół roku.

Przepisy wybrała Beata Chołżyńska

Uczniowie z Bogucina na Festiwalu Nauki w Lublinie



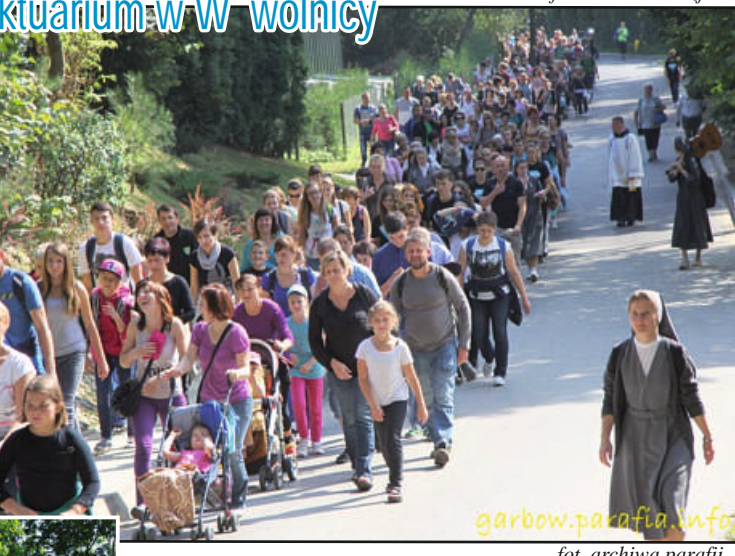
fot. arch. szkoły

"Odlotowe półkolonie" u s. Salezjanek



fot. arch. s. Salezjanek

Pieszna pielgrzymka do Sanktuarium w W. wolnicy



garbow.parafia.info

fot. archiwu parafii



fot. I. Sropek

"GŁOS GARBOWA" - MIESI CZNIK. Redaguje kolegium w składzie:

Redaktor naczelny - Stanisław M. St pniak sekretarz redakcji - Halina St pniak

Współpracuj : Kazimierz Firlaj, Małgorzata Sanaluta, Nina Bartoszcze-Wyla , Paweł Matraszek, Edyta Ko uszek, Marta Plecha

WYDAWCA: Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Garbowskiej, 21-080 Garbów, tel. 81 50 18 668, e-mail: glosgarbowa@o2.pl

DRUK: INTERGRAF, www.intergraf-lubartow.pl; nakład 700 egz.; Gazeta zrzeszona w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo opracowania tekstów i zmiany tytułów

Wszystkie zdjęcia bez podpisu - Stanisław M. Stępnik

Powiatowe Biegi Uliczne



Gimnazjum w Garbowie I miejsce



Gimnazjum w Przybyślawicach III miejsce



III miejsce Gmina Garbów



Najmłodszy uczestnik biegów - Igor